

ESPERANTO

TRIUMFANTA

Aperas semajne, kun monataj aldonoj „Revuo“ kaj „Internacia Komercio“

Abonon ni akceptas ne por fiksita tempo (jaro, monato) sed por nombro de ET-numeroj. Oni sendu iun sumon, kaj ni liveros ET ĝis elĉerpiĝo de la sumo. Pri finiĝonta abono ni informas. Oni pagu ne per poŝtmandato, sed per ŝtataj monbiletoj en rekomendita letero. „Revuo“ kaj „Internacia Komercio“ senpage por ET-abonantoj.

Prezo de unu numero por la landoj kun kolonioj:

Argent. 0.15 Peso	Ceĥosl. 1.20 Kr.	Germana 600 Mk.	Kanada 0.06 Dol.	Portug. 0.60 Esk.
Aŭstra 1500 Kr.	Estona —	(Abonu nur ĉe poŝtoŭcelo)	Latvia —	Rumana 4 Leol.
Belga 0.65 Fk.	Finna 1.20 Fmk.	Itala 0.80 Lir.	Litova 30 Cd.	Rusa 200 Gmk.
Brazila 0.400 Mr.	Francja 0.60 Fk.	Japana 0.10 Jen.	Nederl. 0.15 Hfl.	Sveda 0.24 Kr.
Brita 3/4 Pc.	Hispana 0.30 Pes.	Jugosl. 2.50 Din.	Norvega 0.30 Kr.	Svisa 0.30 Fk.
Bulgara 4 Levul.	Hungara 60 Kr.		Pola 800 Mk.	U. S. A. 0.06 Dol.

Neomitat landoj pagu provizore egalvaloron de 0.20 sv. fk. aŭ 0.04 Dol.

Por Adresanĝoj ni kalkulas du numerojn de la abonkonto. Dumviva Abono kostas la prezon de 400 numeroj. Anoncoj kostas po cm² 0.10 svisan frankon (aŭ ĉe antaŭpago 200 gmk.); rabato laŭ interkonsento. Por „Internacia Komercio“ kaj specialaj numeroj speciala prezo.

★
Maljusta
estas komparo de la prezo de ET kun la prezo de naclaj jurnaloj. Kiam ET havos 50 000 abonantojn kaj centojn da bone pagataj anoncoj en ĉiu numero, ĝi estos same malkara kiel naclaj jurnalo!
★

Eldonantaro:
D-ro L. Zamenhof, Warszawa (Varsovio)
W. M. Page, adv., Edinburgh
Ernest Archdeacon, Paris
J. Qili Noria, Barcelona
H. Fischer, grandindustriisto, București (Rumi.)
Teo Jung, Köln (Kolonio)
Frans Schoofs, Antwerpen
P. v. Medem, bankdirektoro, Kaunas (Kovno)

Administrejo:
Horrem bei Köln, Germ.
Poŝtĉekkonto Köln 70868, por Teo Jung, Horrem.

Redakcio:
Ĉefredaktoro: Teo Jung.
Literatura red.: Zanoni.

N-o 128 :: Antwerpen, Barcelona, București, Edinburgh, Kaunas, Köln, Paris, Warszawa :: 18. III. 23.

Jam 33 landoj prezentotaj en Nürnberg

Restadpermeso donita por tri semajnoj. Reprezento de fama dramo „Natan la Saĝulo“.
Leipziga Foiro montros specialan filmon pri la germana industrio.

XV-a Universala Kongreso de Esperanto en Nürnberg.

Aligoj. Aligis ĝis fino de februaro 2192 kongresanoj el 33 landoj. Ni petas, ke per tua aliĝado oni helpu kaj plifaciligu la laboron de LKK.
Kongreskotizo. Pro ĝenerala malplivalorigo de la germana marko dum la pasinta kvaronjaro ni estas bedaŭre devigataj denove plialtigi la kongreskotizojn por aŭstroj, germanoj, poloj, hungaroj kaj rusoj, fiksante ĝin je 3000 gmk. depost la 1-a de aprilo.
Por plifaciligi kaj malkarigi la aliĝadon de eksterlandanoj, ni rajtigas kaj petas la Naciajn Asociojn kolekti la aliĝilojn kaj kotizojn de siaj anoj kaj transsendi ilin kune je fino de ĉiu monato al LKK.

Restadpermeso. Laŭ dekreto de Distrikta Polico, la kongresa karto havigas la permeson restadi tri semajnojn en tuta Bavarujo. La eksterlandanoj ricevas rabaton de proksimume tri kvaronoj de la oficiala takso. Pri pasporto kaj vizo ni informos pli poste.

Loĝigo. Multaj samideanoj petis pri perado de malkaraj loĝoj. Volonte ni atentis pri tio kaj aranĝos ankaŭ komunajn dumnoktejojn.
Apudaj kongresoj. Rekte antaŭ la Universala Kongreso okazos en Nürnberg apartaj kongresoj de Germana Esperanto Asocio, Internacia Kato-lika Unuigo Esperantista kaj Tutmonda Polica Ligo.

Blinduloj. Dum la XV-a okazos ankaŭ la 3-a internacia blindula kongreso. Aligis ĝis nun 45 blinduloj el 7 landoj. Ili havos senkostajn kongresan karton kaj loĝejon ĉu en la Blindula Instituto ĉu en najbara lernejo. La elspezoj por la manĝoj, kiujn disponigos la Instituto je memkostoj, estas pagotaj per la donacoj al la blindula kaso. Eventualej kondukantoj de la blinduloj ricevos la samajn favoraĵojn, sed pagos la kongreskotizon. Aranĝo de koncerto estas projektata.

- Fakkunsidoj. Estas plue anoncigitaj la jenaj fakkunsidoj:
- Internacia Esp. Ligo de Liberpensuloj kaj Monistoj; Adr. Kurt Hubricht, Leipzig-Neustadt, Mariannenstr. 30/III.
 - Teozofia Esp. Ligo; Adr.: F-ino Maria van Rees, ĉefsekretarino, Wilderswill, Chatet Bertha, Svislando.
 - Asocio de Junaj Germanaj Esperantistoj; Adr.: Erich Habelok, Breslau, Schleiermacherstr. 19.
 - Kristana Esperantista Ligo; Adr.: Paul Hübner, Quedlinburg, Bergstrasse 1a.
 - „Konkordo“ Adr.: Edvardo Wiesenfeld, Warszawa, Biala 3.
 - Aŭstruja Esp. Delegitaro; Adr.: Centra Oficejo, Wien, Mollardgasse 55.
 - por psikistoj; Adr.: Direktoro L. Gube Berlin-Friedenau, Fregestrasse 26.
 - por studado de naclaj lingvoj; Adr.: Johann Jungfer, Lübben N.-L., Lindenstrasse 10.

Por certigi fruktodonan daŭrigon, ni petas la interesulojn, jam nun interkonspondadi pri la preparoj, starigo de progamo, elekto de referentoj ktp., turnante sin al la nomitaj adresoj.
Ĉiu fako aŭ nacia societo, kiu intencas aranĝi apartan kunsidon, estas petata, kumuniki ĝin ĝis la 1-a de majo al LKK.

Festaranĝoj. Krom aliaj festaranĝoj ni reprezentigos la faman dramon „Natan la saĝulo“ de E. Lessing, Esperantigita de Karl Minor kaj eldonota ĉe Ellersiek & Borel, Berlin. La teatraĵo estas ludata de eminentaj geaktoroj de la Urba Teatro, kiuj jam nun fervore studas Esperanton en speciala kurso.

Por la projektata Internacia Dancrevuo, kiu estas certe atrakcio en la kongreso, ni petas la Naciajn Asociojn kaj Societojn, konigi jam nun proponojn kaj deziresprimojn. Estus bone, se ĉiu nacio estus reprezentata de almenaŭ 4 paroj, kiuj dancas en naclaj kostumoj kaj laŭ originala muziko de sia lando. Premioj estas disdonotaj.

Poŝtoŭcelo. En la kongresa kunveno troviĝos arparta poŝtoŭcelo kun Esp. oficistoj. La

leteroj kaj poŝtkartoj estos stampataj per oficiala stampilo. Jam nun elirantaj poŝtaĵoj surhavas reklamstampojn kun la teksto: Vizitu la XV-an Universalan Kongreson de Esperanto en Nürnberg, 2.—8. aŭgusto 23.

Kongressigno. Bela arta signo arĝentita, surhavana verdan stelon kaj vidajon de la Nürnberga Kastelo, estas preta. Ĝi estos disdonata al la kongresanoj en la Akceptejo.

Propagando. Glumarkoj — pro malaktualeco — kaj kongresafiŝoj — pro multekosteco — ne estas eldonataj, tiom malpli, ĉar la propaganda valoro laŭsperte ne estas konsiderinda. Serio da belaj ilustr. poŝtkartoj kaj aliaj memorajoj pri la kongresurbo estas en preparo.

Komerclista propagando. Diversaj gravaj komercistaj firmoj disdonigos Esperantlingvajn prospektojn kaj reklamilojn. La Leipziga Foiro montrigos specialan filmon pri la industrio de Germanujo. Similaj aranĝoj estas projektataj.

Korespondado. Pro la grava plialtigo de la poŝtarifoj ni petas denove aldonon de respondopononoj, kiam oni petas informojn.

Loka Kongresa Komitato.

Esperanto-Agentejoj.

Kun granda intereso mi legis la proponon de D-ro Leono Zamenhof en ET n-o 122, kaj mi tre deziras la efektividon de komercaj interrilatoj laŭ la priskribita sistemo. Kiel praktika komercisto mi tamen iomete dubas pri la sukceso. Aranĝi agentejojn en ĉiuj grandaj urboj ne jam certigas profitan negocadon, kaj sen profito neniu agento povas vivi, des malpli subteni niajn instituciojn.

Ĉiun negocon oni devas prilabori laŭ komercaj kaj ofte ankaŭ teknikaj spertoj. Tial agento ne povas okupi sin per ĉiu ajn komercaĵo, sed li devas specialigi sin sur la kampo, kiun li konas laŭ praktika sperto. Antaŭ ol starigi agentejojn, oni devas esplori la demandon, ĉu estos eble sukcesi en la komerca konkurado, ĉu ne. Miaj

ĝisnunaj spertoj respondas: ne. Starigi amason da agentejoj Esperantistaj signifas sub la nunaj cirkonstancoj nur pligrandigon de Esperanto-institucioj sen praktika valoro.

Mi ne volas diri, ke la Esperanto-movado ne kapablas subteni komercajn interrilatojn. Kontraŭe ĝi estas la plej bona rimedo, negoci kun ĉiuj landoj, kaj pli bonan helpilon la komercisto certe ne trovas. Sed la komercisto, kiu ne jam estas Esperanto-idealisto, nur tiam uzos la helpilon, kiam li ekkonos la utilon. En ĉi tiu rilato estas ĝis nun granda manko. Ja ekzistas multaj firmoj jam uzantaj nian lingvon; en la jarlibro de UEA oni trovas adresojn de Esperanto-entreprenoj, kiuj proponas komercaĵojn. Oni devus pensi, ke estus facile, per ĉi tiuj adresoj gajni novajn klientojn, disvastigi la negocadon al pliaj landoj, antaŭe ne jam prilaboritaj, aŭ trovi novajn fontojn por aĉeti importaĵojn.

Jam depost kelkaj jaroj mi laboras en ĉi tiu direkto. Tamen la sukceso estas nur tre malgranda rilate al la laboro. Ĉiu komercisto scias, ke la plej multo de cirkuleroj, ofertoj ktp. flugas nelegitaj en la paperkorbon, kaj li estas kontenta se nur 10% de la elsenditaj leteroj sukcesas mendojn aŭ respondojn. Mi spertis, ke en Esperantujo oni devas esti multe pli modesta. Kun granda persisto mi skribis ekz. al Esperanto-entreprenoj en Finnlando, Estlando ktp., ne nur por vendi, sed ankaŭ por aĉeti materion, kiun la firmoj en la anoncoj proponas, sed neniam alvenis respondo. Mi provis per helpo de samideanoj trovi agentejojn en eksterlando. Kelkaj delegitoj de UEA respondis, sed agenton mi ne trovis. Mi ricevis industriajn adresojn nur per instruistoj (!), sed la komercistoj, al kiuj mi unuavice turnis min, silentis.

Mi vidas, ke ĉiusemajne vaporŝipoj plenaj je komercaĵoj forveturas al Finnlando, kaj mi ne dubas, ke la Esperantistoj povus peradi multon de tiuj negocoj, se ili klopudus pri tio. Sed bedaŭrinde mi ofte havas la impreson, ke la Esperantistoj ne povas esti komercistoj; ili dormas anstataŭ labori kaj kapti profiton, kie ĝi estas havebla.

La Scienco de l' Amo.

De D. Merejkovskij.
Esperantigis M. Kalina. (Fino.)

„Majstro, ĵetu for el viaj pensoj tian sensencan, ĉar ne estis kaj ne estas vidata en la tuta mondo virino pli modesta kaj virta ol via edzino. Ĉio estas ebla, sed ne tio, ni scias bone.“

„Vi scias nenion!“ kriis la majstro; „mi diras, ke per miaj propraj okuloj mi vidis la amanton, kaj mi scias, ke li nun troviĝas en mia domo.“

Ĝustatempe alkuris la du fratoj, de Giovanino. Ekvidinte ilin ŝi ekploris eĉ pli forte kaj diris:

„Kara frato, mia edzo frenezigiĝis kaj intencas min mortigi. Li diras, ke mi enlasis keĵmen amaton, kion vi diras pri tio? Vi ja scias, kia virino mi estas, ke mi ne estas edukita, por suferi tiajn ofendojn.“

La fratoj diris:

„Ni tre miras, ke vi kuraĝas nomi nian fratinojn senvirta virino. Kiom da jaroj vi travivis kune en modela konsento! Kio do okazis hodiaŭ kaj pro kio tia kolerego kontraŭ ŝi?“

„Mi vidis amanton“, ripetis messero Fabricjo, mi lin vidis per miaj propraj okuloj!“

„Bone“, respondis la fratoj, „ni serĉos, kaj se ni trovos lin, ni punos ŝin tiamaniere, ke vi plene kontentiĝos.“

Unu el la fratoj vokis la fratinojn flanken kaj demandis:

„Diru la veron, ĉu iu sin kaŝas ĉi tie?“

„Kion vi pensas“, ekkriis Giovanino, „hontu eĉ demandi pri tio! Dio savu min de tia malhonoro! Mi preferus milfoje morti, ol efektiviĝi aŭ eĉ ekpensi ion similan.“

La fratoj plene trankviligitaj per ĉi tiuj vortoj komencis kune kun messero Fabricjo la serĉadon. La majstro ekvidinte amason da tolaĵoj, tuj sin ĵetis kontraŭ ĝi, kvazaŭ tio estus Buĉiolo mem, ĉar li esperis trapiki lin kaŝitan en la tolaĵoj.

„Jen, vi klare vidas“, diris sinjorino Giovanino svingante la manojn, „ĉu mi ne diris, ke li frenezigiĝis? Ĉu ne estas evidenta frenezeco difekti sian propran havaĵon, kiu neniel povas esti kulpa?“

La fratoj traserĉis la tutan domon, trovis nenion kaj certigiĝis, ke la malfeliĉa majstro efektive falis en abismon de frenezeco.

Unu do diris:

„Li frenezigiĝis.“
La dua aldonis:

„Majstro, kara majstro konsentu, ke vi estis tre malprava, nomante nian fratinojn malvirta virino.“

Aŭdinte ĉi tion, la profesoro efektive furioziĝis, ĉar li ne povis dubi pri tio, kion li vidis per la propraj okuloj, kaj li komencis verŝi sur ilin la plej krudajn insultojn kaj dume li firme tenis per la mano la nudan glavon. Jen ili sin ĵetis kontraŭ li, lin kaptis, senarmigis, ŝnurligis liajn kruojn kaj brakojn kaj tia restiĝis lin dum la tuta nokto; ili mem foriris kune kun la fratino por ripozi kaj dormi. Matene ili alvokis la kuraciston, kiu receptis medikamenton, ordonis meti sur la kapon de l' malsanulo glacian, aplikis sangellason kaj konsilis, ke neniu interparolu kun li, eĉ ne respondu liajn demandojn, ankaŭ li rekomendis severan dieton ĝis finiĝos la parokismo.

Ĉi tio estis plenumata plej precize.

En Bolonjo disvastiĝis la tre malĝojiga famo, ke messero Fabricjo, eminenta doktoro de dia-

lektiko, la reĝo de la silogismoj, frenezigiĝis. Ĉiuj kondolencis. La studentoj mumuris inter si:

„Mi jam hieraŭ rimarkis, ke nia majstro kvazaŭ aliĝis. Ĉu vi rememoras, ke li ne povis eĉ fini la lecionon kaj kiel stranga estis lia vizaĝo?“

Multaj aliaj kaŝe ĝojis pro malico.

„Jen, kien kondukas troa instruiteco. Neatendite la diablo forrabas ĉiujn intelektajn kapablojn.“

La studentoj decidis viziti la malsanan profesoron.

Buĉiolo nenion sciante venis la universitaton, por rakonti al messero Fabricjo pri siaj novaj okazintaĵoj. Sed ĉi tie li informiĝis, ke la profesoro perdis la konscion. Buĉiolo ekmiris, tre ĉagreniĝis kaj kune kun siaj kamaradoj iris viziti la malsanulon. Sed kiam li komprenis kien kaj en kies domon ili sin direktas, lia konsterno kaj teruro estis senlima, kaj preskaŭ li svenis. Timante, ke iu rimarkos lian konfuzon, li eniris post la kamaradoj la domon kaj ekvidis sinjoron Fabricjon en la lito, ŝnurligitan, palan, kun la kapo kovrita per veziko da glacio. La studentoj unu post la alia alproksimiĝis al la profesoro kaj esprimis sian kompaton kaj simpation. Kiam estis la vico de Buĉiolo, li alpaŝis al messero Fabricjo kaj diris:

„Kara Instrulisto, mi amas kaj estimas vin kiel mian propran patron, kaj pro tio, se mi povas fari ion por vi, ordonu kiel al via filo.“

La majstro, vidante lian koran penton, bonanime respondis:

„Buĉiolo, Buĉiolo iru kaj Dio vin gardu! Sufiĉe vi lernis je mia konto, kvankam verdire vi lernis ion ankaŭ al mi.“

Sinjorino Giovanino intermetis:

„Ne atentu, sinjoro, liajn vortojn, li deliras.“

Kaj Buĉiolo tre rapide foriris, retrovis Petron Paolon kaj diris al li:

„Restu feliĉa, frato. Mi tiel multe lernis ĉi tie, ke la deziro ankoraŭ daŭrigi la studojn, absolute forestas.“

Per tiuj vortoj li adiaŭis la amikon, tuj prepariĝis por vojaĝo kaj feliĉe alvenis Romon.

Nokta kanteto.

*Dormu dolĉe knabinejo,
Dormu mia kortezor;
Dum la dormo ĉiuj zorgoj
Kaj suferoj estas for.*

*Revu romantikajn revojn,
Senmalica virgulin',
Pri heroo, bela princo
Kaj blondhara la princin'.*

*Revu pri pli bona mondo,
Pri la promesita ter',
Kie regos inter ĉiuj
nur la amo kaj la ver'.*

*Mi, mi scias ne ekdormi,
Turmentata per dolor' ...
Dormu dolĉe knabinejo,
Dormu mia la trezor'*

Jan van Schoor, Antwerpen.

MANKAS
taŭgaj manuskriptoj (prozaĵoj) el la literaturoj itala, hispana, franca, brita, skandinava k. a. Se vi deziras, ke ni publikigu tiajn, bonvolu provizi nin!

En tiu grado la malvigleco malhelpas nian tutan movadon, oni komprenas, se oni scias ke nur malmultaj ĉefoj de komercaj kaj industriaj firmoj estas Esperantistoj. Ĉiam nur unu aŭ kelkaj oficistoj akcelas la uzadon de Esperanto por la internacia negoco. Ekzemple firmo bezonanta materion el eksterlando, ne scias liveranton por ĝi. La Esperanto-oficisto asertas, ke li per la samideanoj en la koncerna lando povos havigi la materion. Li skribas, kaj denove skribas, sed respondo neniam alvenas. La ĉefo demandas, kiel restas la ofertoj, kaj fine li estas konvinkita, ke la Esperanto-movado taŭgas nenion. Li malpermesas forjeti plian afrankon por ĝi kaj ordonas uzi laŭ ĝisnuna maniero la anglan aŭ francan lingvon ankaŭ al landoj, kie ĝi ne estas komprenata. Anstataŭ gajni vovan amikon kaj subtenanton por nia afero, la nerespondintaj samideanoj kreis plian malamikon.

Tial ŝajnas al mi pli grave ol starigi novajn komercajn agentejojn, vigligi la jam ekzistantajn entreprenojn. Por la novaj agentejoj oni jam povas elekti kiel gvidantojn nur la samideanojn, kiuj jam nun laboras en la komerco kaj laŭeble jam uzas nian lingvon. Se ili etendigas la uzadon de Esperanto por la internacia korespondado, tio estas pli utila ol novaj entreprenoj. En la kadro de la ĝisnuna laboro kun la rimedoj de malnovaj firmoj, kiuj donas la monon kaj la rilatojn al fabrikistoj aŭ klientoj por efektiviĝi la negocadon, la samideanoj povos pli efike utili al nia afero ol kiel memstaraj agentoj sen monrimedo kaj kredito ĉe la fabrikistoj. Necesege nur estas, ke ĉiu samideano, precipe tiuj ĉe grandaj firmoj, kiuj volas aĉeti el eksterlando, prefere mendos ĉe firmoj, kiuj uzas Esperanton por la korespondado. La samideanoj, kiuj ricevas demandojn pri prezoj ktp., havas la devigon en ĉiu okazo respondi. Se ili ne mem povas liveri la postulitajn komercaĵojn, ili devas klopodi, ke alia firmo liveros je moderaj prezoj, aŭ almenaŭ doni al la demandinto kiel eble plej detalajn klarigojn, kiel la bezonata komercaĵo estos ricevebla. Delegitoj de UEA jam ekzistas en preskaŭ ĉiu granda urbo de la tuta mondo. Pli grandan nombron da agentoj laŭ la Zamenhofa sistemo oni ne trovas. Kiam oni ne jam scias adreson de liveronto, oni skribu al la delegito de UEA, kiu perigu la aferon, kaj sendigu ofertan ktp. per firmo el la koncerna branĉo, aŭ, se tio ne estas ebla, li sendu klarigon, kial li ne povas plenumi la peton. Mi ripetas, ke en ĉiu okazo respondo devos alveni. Se la komercistoj vidas, ke la Esperantistoj pli atente peradas la negocojn ol aliaj perantoj, ili pli kaj pli preferos niajn entreprenojn, kiuj tiel el si mem etendiĝos paŝo post paŝo. Kiam la rilatoj estos sufiĉe viglaj, ke ili donas realan profiton, la komercistoj ankaŭ povos subteni niajn idealajn instituciojn, utilante al nia tuta movado.

Kritikante la malviglecon de Esperanto-entreprenoj, me ne forgesas, ke kelkaj samideanoj atente respondis. Sed la nombro de la atentuloj estas tro malgranda.

Heinrich Selmer, Lübeck.

Akademio.

Cirkulero de la Prezidanto al la L. K.-anoj.
Paris, 25. 2. 23.

Kara Kolego!

Al vi mi sendas:

1. Noton de l' Direktoro por la Komuna Vortaro pri duoblaj formoj en Oficiala Radikaro.

2. Proponon de la Akademio pri dispartigo de la L. K.-anoj en diversaj jaroj, tiamaniere ke ni eliru el la nuna haoso, konsekvence de la mondmilito.

3. Liston de kandidatoj en la L. K. prezentataj de la Akademio laŭ § 6 de nia Regularo.

Tre bone mi scias, ke ĉio tio ĉi ne estas perfekta, ke facilaj estas la kritikoj, ke en la listo nomoj mankas, kiuj eble devus troviĝi en ĝi, sed niajn lingvajn instituciojn ni nur iom post iom plibonigos: ĉiu subita, „kruda“ reformo en viva organismo estas ja danĝera. Estu pacienca, havu konfidon, fine nia organizo kaj niaj senbruaĵaj praktikaj laboroj (Eraraj tradukoj en U. V., Oficiala Radikaro. — Eldono de Of. Rad. kun Esperanta difino kaj nacilingvaj tradukoj en preparo ktp.) estos tial, ke neniu Esperantisto rajtos ignori nian L. K.-on kaj ke ĉiu ĝin respektos, ĉar ĝi estas kaj estos la fidela gardanto de nia internacia lingva unueco, nepra kondiĉo de nia venko.

Via tre fidela

Th. Cart, prez. de la L. K.

P.S. En mia Raporto por la kongreso mi preparolos la starigon de diversaj fakaj komisionoj, la rilatojn kun la komitato por scienco kaj teknika vortaro kaj aliajn sufiĉe gravajn demandojn. — Pardonu, se rapidan respondon, antaŭ la 31. de Marto, mi postulas, sed 1. kiam tro da tempo oni donas, multaj forgesas kaj fine tute ne respondas, 2. antaŭ la fino de aprilo mi devos re sendi al vi liston de kandidatoj por la Akademio, tiamaniere ke ĉio estu en plena ordo antaŭ la kongreso.

Th. C.

I. Noto pri kelkaj radikoj en Of. Radikaro.

Analog' aŭ Analog'.

La ideo esprimata de la radikoj *analog'* 1. respondas al: „parte simila“, analogue, analogous, analog, analogo. Ĝi ŝajnas preferinda, tiom pli ke el ĝi oni povas eltiri la formon: analogeco (anst. analogio). 2. La akcentitaj *i* estas jam sufiĉe oftaj en nia lingvo kaj tio ŝajnas dezirinda, ke oni eviiu ilin, kiam eble.

Konfidenc' aŭ Konfidenci'.

Du gravaj faktoroj rekomendas la formon: *konfidenc'*. 1. Ĉiuj samflanj radikoj en U. V. kaj en la Of. Aldono, respondantaj al latinaj vortoj finiĝantaj per *entia*, finiĝas per: *enc'*, ne per *enci'* (diferenc', konscienc', paclenc' ktp.) 2. Vidu: analog' 2.1

Nekrolog' aŭ Nekrologi'.

1. Estas certe, ke la formo: *nekrologi'* estas pli internacia. Tamen mi proponis al la L. K. la formon: *nekrolog'* pro tio, ke Zamenhof kaj preskaŭ ĉiuj vortaristoj (Bein, Backmann, Bendix, Fulcher & Long, Korzliniskij, Kühnl, Millidge, Török) preferis ĝin. — 1.: Vidu analog' 2.1

Jezu' au Jesu'.

La formon *Jesu'* preferis Zamenhof kaj plej multaj sekvis la Majstron. Certe estas, ke la formo *Jesu'* pli oftigas. Oni povas riproĉi al la formo *Jesu'*, ke ĝi ne akordas kun la Zamenhofa kaj oficiala, tre uzata radikoj *Jezuit'*. Tamen la ĝusta kerno de la demando estas, ĉu oni devas ĉe tiu ĉi radikoj sekvi la internacian fonetismon aŭ la internacian grafismon. Ĉe la ofte kaj komune uzataj vortoj la fonetismo estas eble kelkfoje pli atentinda ol la grafismo, kaj la formo *Jezu'* estus preferinda.

Budĝet' aŭ Buĝet'

La formo: *buĝet'*, kiun preferas kelkaj anglaj Esperantistoj, prezentas la gravan malbonaĵon, ke ĝi estas tute nerekoncible por la plejmulto, ĉar la senescepta formo internacia estas: *budget'*. La malaprobantoj de la formo *budĝet'* diras, ke ĝi ne estas ĝuste elparolebla. Tion oni devas konfesi, sed el du neeviteblaj malbonoj la prudento ordonas, ke oni elektu la malpli grandan laŭ la ekzemplo de Zamenhof mem.



Nürnberg,
Murajo apud Mohren-pordego (pordego de maŭroj)

Ark' aŭ Arh'.

Ŝajnas nek eble, nek konsilinde forjeti la literon *h*, kiu cetere estas fundamenta, sed post la litero *r* oni ĉiam pli kaj pli uzas *k* anstataŭ *h*. Ĉu ne estus preferinde, doni en Oficiala Radikaro nur unu formon (anarkio aŭ anarhio) — kiun?

* * *

Konklude mi rememorigas niajn kolegojn, ke ne konvenas trogravigi la aferon: ambaŭ formoj de la dubaj radikoj estas proksimume egale bonaj: ĝuste pro tio la elekto estas malfacila. Persone mi estas indiferenta pri konfidenc' aŭ konfidenci' ktp. Mi esprimis mian preferon por la formo *Jezu'*, sed mi obeeme ne kontraŭstaris la plimulton. Nur pri la formo *buĝet'* mi ne ŝanceliĝas, ĉar ĝi estas, laŭ mia firma opinio, tute kontraŭkutima, maltaŭga kaj malaprobinda. Pri tio tamen la L. K. rajtas definitive decidi.

Prof. E. Grosjean-Maupin, Dir. p. K. V.

(Finota.)

La muŝo.

Antaŭ mia skribotablo mi sidis laborante. Estis varma somera tago. Muŝoj svarmis en mia ĉambro. Kaj jen unu muŝo alflugis kaj sidigis sin sur mian manon skribantan. Mi levis la manon kaj deskuis la muŝon. Sed ĝi revenis, denove ekisidis sur mia mano kaj ĝenis min. Kaj denove mi deskuis ĝin. Tamen obstina estis mia muŝo. Trian fojon ĝi revenis sibilante kaj malhelpis mian laboradon. Tia obstineco de la insekto komencis gajigi min, kaj mi lasis ĝin sidi. Sed nun la muŝo flugis rekte en mian vizaĝon. Tio estis impertinenteco! Rapidan movon mi faris kaj kaptis la besteton. Mi povus mortigi ĝin, sed por kio utilis ĝia morto? Ĝi estis sendanĝera insekto! Do mi malfermis la fenestron kaj eljetis la muŝon. Kaj ĝi ne plu ĝenis min.

Kion vi diros pri tio, kara legant(in)o? Tre simpla kaj tute ne emocia historieto, ĉu ne? Sed la historieto havas analogiaĵon.

Certe estas konata al vi iu s-o Amort, Max Amort en Praust apud Danzig, instruisto laŭ profesio, kasisto aŭ sekretario aŭ kion mi scias de Danziga Esp. Asocio, forpelito el germana teritorio cedita al la poloj, ktp. (ĉiujn liajn „titolojn“ vi povos legi sur diversaj el la multegaj cirkuleroj, kiujn li dissendis tra la mondo). Sed se vi ne jam konas tiun ĉi sinjoron, ĉu vi deziras, ke mi prezentu lin al vi? Li estas fervoregulo, propagandis multe por Esperanto (efektive!), publikigis aplombajn artikolojn en la gazetaro (ekzemple li skribis, ke mondkongreso aranĝota en Danzig

allogos 15—20000 partoprenantojn, k. s.). Sed samtempe li estas nervozega homo, ekscitiga, ekkolerema, ofendema. Pro tio li jam havis akran disputon kun Danziga Esp. Asocio, sed poste li publike konfesis sian kulpon, kaj ĉio reboniĝis por kelka tempo. Tamen antaŭ nelonge danzigaj samideanoj deklaris al mi, ke ili ekspiros, kiam s-o A. forlasos la Liberurbon. Ankaŭ kun mi s-o A. havis disputon (vidu ET 76, kiun mi poste pardoneme forgesis).

Nun en aprilo aŭ majo 1922 (mi ne rememoras precize la daton) mi ricevus 236 gmk. kolektitajn de Danziga Esp. Asocio por s-o Foss en Ufa, kiujn mi transsendis per Hungerhilfskomitee en Berlin sed pri kies bona alveno mi ne estas informita. Noton pri tio mi publikigis en ET n-o 90. Ŝajne s-o Amort ne atente traglegis tiun numeron, ĉar li asertas, ke kvitanco ne okazis. Persone kvitanco la sumeton, mi ne opiniis necese, ĉar publika kvitanco en ET devis sufiĉi; cetere mia tempo estis tiel limita (tiutempe mi devis labori ofte ĝis malfrua nokto), ke estis nepre neeble al mi persone respondi al ĉiu letero, poŝtkarto aŭ demando, eĉ se afrankajo estis aldonita. La tempo de s-o A. ŝajnas esti malpli limita, alie li ne farus tiom da bruo pro tia bagatelo, dissendante pamfleton post pamfleton kun enhavo parte malvera kaj kalumnia kaj kun gravaj ofendoj tute ne pravigeblaj. Ankaŭ monon li

telegrafa bataliono“ kaj en la „Oficira lernejo por ruĝarmeanoj“. En tiuj ĉi cirkonstancoj estas kompreneble, ke la komunistoj-samideanoj sin sentis mastroj de la klubo kaj ni — senpartuloj — estis kvazaŭ iliaj gastoj. Fondiĝis ankaŭ loka (tomska) grupo de „Eski“ (Esperantista Komunista Internacio), kies ĉefsidejo troviĝis en Samara.

La komenca malindulgemo politika iom post iom foriĝis, kaj denove regis konsento harmonia inter komunistoj kaj ne-komunistoj.

Plej bone ilustras tiun staton jenaj vortoj, kiujn la jam nomita s-ano J. F o v e s enskribis en mian memorlibron:

„Eĉ se ni malsamas je l' tuto cetera, La sola ideo de Esperanto jam faras nin samideanoj.“

Per tio mi volas fini miajn rimarkojn kaj elparolas la deziron, ke ni baldaŭ ekhavu de siberiaj samideanoj mem aktualan raporton pri la nuntempa stato de la Esp. movado en la vastega teritorio de Siberio.

W. Matzke, del. de UEA,
Persenbeug, Aŭstrio.

Mallongaj Esp. Sciigoj.

Aŭstrio.

Nova grupo de laboristoj-Esperantistoj fondiĝis en Wien. Kiel konate, en la lasta tempo nia movado preĉpe prosperas inter la proletario, kies intereso je nia afero ja estas tute komprenebla. En Wien la Laborista Societo Esperantista „Fratico“ estas la kerno, kiu sukcese ĝermadas. Ekstis en la lasta tempo nova loka grupo en la 21-a urbodistrikto Floridsdorf, ĉefa industria kvartalo de Wien. Dum la antaŭlasta instrujaro tie estis gvidata kurso kun 20 lernantoj, kiuj finis 8. Ĉijare la sinanoncintaj 197 personoj devis esti disdividataj en 3 kursojn, kaj la nombro pliiĝis konstante dum la kurso. La kaŭzo de tio ĉi rimarkinda fakto certe estis la apliko de tute natura metodo, kiun p akirikis kamarado-instruisto, mem lerninta Esperanton l-aŭ tiu metodo en multkapitejo siberia.

110 anoj kunigis nun en laborokomunumo Esperantista, kies oficiala titolo estas „Fratico“, Laborista Societo Esperantista, Wien, Loka Grupo Floridsdorf, per adreso: Wien XXI/1, Arbeiterheim. Ĝi estas bone organizita kaj havas firman laborprogramon, kies ĉefa principo estas, helpi la unuiĝon de l' proletario tutmonda sur la bazo de interna labordivido.

La nova grupo salutas elkore ĉiujn samideanojn de l' terglobio; preĉpe la kamaradojn el ĉiuj terpartoj, kaj petas ĉiujn, helpi laŭpove kaj okaze ĝian laboron. Ĝi atendas korespondatajn.

Ligo de germanaj Esperanto-societoj en Ĉeĥoslovakio.

En B.-Leipa fondiĝo de la labora distrikta unuiĝo B.-Leipa de la Ligo.

En Freiwalddau la nove fondita grupo bone laboras. Kunveno en privata domo de l' estrino ĉiuvendrede vespere. En Jägerndorf la 15. februaro s-o Horn paroladis inter laboristoj en la laborista hejmo de Jägerndorf pri Esperanto. La interesa parolado estis ofte aplaudata, kaj montriĝis, ke ĉi tie inter la laboristaro estas granda intereso por Esperanto. Ĉeestis la paroladon 70 personoj. Kurso komenciĝos. La unuiĝo de germanaj Esperantistoj aranĝis post fino de du bone sukcesintaj kursoj novan kurson por komencantoj, vizitatan de 28 personoj, kaj perfektigan kurson. Unuan gvidas s-o instruisto Wunsch, duan s-oj ing. Aurich kaj pastro Herkommmer.

En Haida dum la jara ĉefkunveno oni elektis jenajn estraron: Prez. W. C. Meissner, vic-prez. f-ino L. Retter, sekr. f-ino Schwarzbach, kas. s-o Prof. Eiselt, bibl. f-ino Tille.

En Hohenstadt fondiĝo de la labora distrikto Mähr. Schönberg la 18. febr. Alĝis Esperantistoj el Landskron, M. Schönberg, Hohenstadt, Zwittau, M. Tübau, Hoflenz, Hannsdorf kaj Triebendorf.

En Leitmeritz en Monahineja lernejo por knabinoj instruas fratino Sigisberta (state ekzamenita) 25 lernantinojn; du horojn po semajno. En la Burĝa lernejo instruas en la 4-a klaso por knabinoj instruistino Wadtoch (state ekzamenita). En Gimnazio instruas prof. D-ro Hiekel lernantojn en privata kurso. S-o prof. D-ro Hiekel gvidas ankaŭ publikan kurson de la unuiĝo por plenguloj. Konversacia kunveno de la grupo ĉiusemajne du horojn en la urba biblioteka ĉambro. La Leitmeritzer Zeitung aperigas ĉiusemajne Esp.-angulojn kaj kursojn por la legantoj.

En Moschen apud Kosenblatt laŭ invito de socialista junularo en Moschen-Welhenitz s-o B. Guttman el Pyhanken faris la 25. febr. propagandan paroladon pri „Internacia mondhelpingva problemoj kaj laboristaro“. Kurso gvidota de s-o Guttman komenciĝos la 11. marto.

En Reichenberg dum la jara ĉefkunveno oni elektis jenajn estraron: Prez. Hübner, vic-prez. Prof. Scholze, sekr. s-o M. Gahler, Schiller, kas. f-ino Rödiger, Umann, bibl. f-ino Hagenstein, s-o Michalek. La grupo elektis novan klubegon en la „Urstoffhalle“, kie la grupanoj kunvenas ĉiuvendrede. En klubego paroladis s-o Brejcha pri „Vojaĝo en Svislando, Francujo kaj Norda Afriko“, s-o Prof. Scholze pri „Lando, popolo kaj kulturo de Finnlando“. Li disdonis propagandilojn de la Finlanda Foiro. Konversacia kunveno ĉiusemajne en ejo de Y. M. C. A. de la 8—10-a vespere.

En Teplitz s-o Kreibitz finis kurson kun 12 anoj kaj aranĝos perfektigan vesperon ĉiusemajne en la kunvenejo. La 7. 2. ĉefkunveno de la grupo. „Teplitzer Zeitung“ enhavas ĉiusemajne Esp. angulon. Elektitaj delegitoj de UEA: Del.: D-ro Ed. Knauer, vic-del.: Jul. Kreibitz. Alĝis 5 anoj al UEA.

En Troppau okazis la ĉefkunveno de la germana unuiĝo. Prez. Prof. Zimmer, vic-prez. s-ino Retschek, kas. s-o Teichmann, sekr. s-o Seidel, bibl. s-ino Zimmer. Kurso por komencantoj bone sukcese finiĝis.

En Turn Parolado de s-o Taubmann pri Esp. 120 aŭskultantoj. Kurson gvidas s-o Jula kun 48 gepartoprenantoj. En Eichwald kaj sekcion en Wistritz-Pyhanken oni elektis dum la ĉefkunveno jenajn estraron: Prez. A. Schuster, vic-prez. s-o B. Guttman, sekr. s-o Guttman, vic-sekr. s-o Skokan, kas. s-o Veit, s-o Goschala. Ĉiumerkrede perfektiga vespero en la „Esperanto Hejmo“ Pyhanken.

En la socialista ĵurnalo „Freiheit“ (Libereco) aperas ĉiusemajne Esp. angulo. Klubejo por Eichwald en la gastejo „Zum Rosengarten“.

En B.-Kamnitz Regulaj kunvenoj ĉiumerkrede en la grupeto „Hotelo Posti“. La 10. 2. karnevala vespero kun bona propaganda sukceso.

En Bodenbach-Tetschen la 10. 2. karnevala balo sub la titolo „Unu nokto en Esperantujo“. Ĉeestis proksimume 200 personoj. Bona propaganda kaj financa sukceso. Partoprenis gastoj de la grupoj el Aussig, Leitmeritz, Teplitz, Krochwitz, Haida, Königshof. La 21. marto okazos ĉefkunveno en la grupeto „Zeughaus“ en Bodenbach.

Francujo.

La Federacioj.

En diversaj regionoj de Francujo la lokaj grupoj starigis regionajn federaciojn, ekzistantajn jam antaŭ la milito. Regule funkcias tiuj de la Pariza regiono (Paris), Centro-Okcidento (Orléans), Nord-Oriento (Reims), Oriento (Strasbourg) kaj Mediteraneo (Marseille). La revivigo de la federacioj estas pruvo de reorganizo de la Esp. movado en Francujo.

La Mediteranea Federacio, kiu nun konsistas el 12 grupoj, festos paskon sian unuan ĝeneralan kunvenon. Jen la programo:

Siberiaj rememoroj.

Kiel kompletigo de l' artikolo de s-o T. Kilian en n-o 123 estu aldonata ankoraŭ jeno: Dank' al la perigo de la komunistaj klubanoj de l' Tomska Societo Esperantista la gubernia „Dopolkleriĝa Fakto“ subtenis ĉiamaniere la agadon por Esperanto. Ĝi donis telefonon, skribmaŝinon, skribmaterialon al la klubo, havigis ejojn por kursoj, pagis salajron al la kursgvidantoj kaj subvenciis eĉ la kluban kason. Estis aldonata Esp.-rusa vortareto, mendataj el Omsk kelkcentoj da gramatikoj (malgrandaj) de l' konata rusa samideano A. A. Saharov ktp. Tre vigla estis la propagando inter la militistaro; kursoj oficialaj estis ĉe la „Internacia bataliono“, ĉe „Radio-

31. marto, 20-a horo. Ekzameno por la Atesto pri Kapabl-eco (skribparto).
1. 1. aprilo, 8 h. Ekz. por la A. p. K. (buŝparto). -- De 9 h. ĝis 12 h., ĝenerala kunveno de la Federacio. Samtempe, por la samideanoj ne interesataj de la kunveno, promonado tra la urbo kaj suprenirado, ĵifto aŭ piede, al Notre-Dame de la Garde. 12 h. festeno (8 frankoj) de ĉiuj ĉesotaj. -- 14 h. surmara promeno (3 fr.) -- 19.30 h. komuna vespermanĝo (6 fr.) -- 21 h. Senpagaj koncerto kaj prezento de teatraĵo.
2. aprilo. -- Ekakurso por specialaj aŭtomobiloj al m. nio Sainte-Baume, plej pentrinada parto de Provence; ekveturo je la 7-a, reveno al Marseille je la 20-a (26 fr. por la irrevena bileto kaj la tagmanĝo de la hotelo en Sainte-Baume).
La organizantoj de la festo varmkore invitas la ekster-regionajn kaj landajn samideanojn, ke ili venu multope; certe, ili ne domagos la elspezon.

Italujo.
Novaj kursoj en Mantova (paŝtro Ravaneli), Milano (por foirano), Padova (du devigaj kursoj por lernantoj de Reĝa Komerca Instituto, gvidataj de s-o Allegranzi, alia kurso de Vespera Lernejo, gvidata de grato Rinaldi), Venezia (por instruistoj kaj komercistoj), Verona. En Terni fondiĝis komitato por organizi la 8-an nacian Esp. kongreson.

Litovujo.
Esp. rondeto „Verda Kverko“ en Doinava kunvenis la 8. febr. en Supera Agrikultura Lernejo. S-o Gaigalas parolis pri la Esp. movado de la Helsinkia kongreso ĝis nun. La rondeto nun havas 85 membrojn; funkcias du kursoj por komencantoj kaj unu por progresintoj (entute 60 kursanoj); la biblioteko konsistas el 235 volumoj. La rondeto abonas kvar Esp. gazetojn. Laŭ propono de s-o Baublys oni eldonos propran ŝapirografotan gazeton.

Meksikujo.
La „Esp. Amikaro“ de Meksiko faris ekskurson al „La Fonto“ de Tlalpam, disdonis propagandilojn ktp.
S-ano Luis Cabada Molino fondiĝis komercan lernejon en Tezintlan (ŝtato Puebla), kie li ankaŭ instruas Esperanton.

Pollando.
Bydgoszcz La urba magistrato disponigis la urban lernejon de Comenius je senpaga uzado por kursoj kaj kunveno de la soc. „Esperanto“. Bilindulnistrulo Lelewel parolis en januara kunveno pri „Instruo de blinduloj“. La 20. jan. la societo „Esperanto“ festis la 40-an datrevenon de la naskiĝtago de mondgeniulo Nicolaus Copernicus, elpensinto de la suncentra sistemo en la universo. S-o Prengel festprologis. Copernicus naskiĝis en la najbara urbo Torun (Thorn).
Inowracław. Post prop. parolado de s-o Monerzyski fondiĝis „Kuliva Esp. Societo“ (prez. prof. Orzech). Funkcias Esp. kurso; plejparte ĝeinstruistoj. Łódź. Fondiĝis lab. Esp. societo, filio de varsovia „Laboro“ (prez. urbestro Przyczwalski kaj s-o Rapsalski). Lublin. Esp. ekspozicio kaj propaganda parolado de s-ano Pruski. Organizita „Lublina Rondo Esp.“ Kurso (20 p.) gvidas s-o Z-wada. Loka gazeto „Dzień Polski“ favaris al Esp.

Warszawa. En societo „Konkordo“ kaj „Laboro“ lingvistikaj paroladoj de prof. Baudouin de Courtenay. Pola Esperanto Servo (gvidanto Fr. Prengel) nun farita speciala Esp. fako en la konata malnova teatro Odeon (posed. E. Poplitz), kuŝanta preskaŭ en la centro de la urbo Bydgoszcz, Długa 1. Oni bonvolu noti la novan adreson. La oficejo estas malfermita ĉiutage de 9-11 kaj 5-6 h. Pro allegaj paper-kaj afankokostoj Pola Esp. Servo povos estonte respondi nur, ricevinte sufiĉajn poŝtmarkojn (de poloj) resp. respono-kuponon aŭ monbiletojn (de eksterlandanoj).

Rumanlando.
La gesamideanoj de Timiŝoara festis en la 4. marto Esp. jaron, kiu havis la karakteron de kongresito, ĉar ĝi estis la unua jaro de la Esperanta movado en Rumanlando. Okazis publika ekzameno, propaganda kunveno kaj teatra prezentado. Se estos loko, ni publikigos detalan artikolon en venonta numero.

La Internacia Ligo de Militkontraŭuloj
(adreso: H. Runham Brown, „Fairleigh“, Abbey Road, Enfield, Middlesex, Anglujo) ĵus eĉidoni hektografitan raporton en Esperanto pri la Konferenco de la Internacio de Absolutaj Kontraŭ-Militaristoj (The War Realists' International - W. R. I.) en Blithoven (Nederlanda) la 16-17. dec. 1922, ĉe kiu estis reprezentataj la landaj ligoj de Aŭstrio, Anglujo, Germanujo kaj Nederlando, kaj delegitoj el Svisujo, Kanado kaj Usono. La devizo de tiu movado estas: „Milito estas krimo kontraŭ homaro“.

Skoltismo.

„La Libera Vojo“
Antaŭ kelka tempo la Skolta Esperantista Ligo sukcesis akiri la subtenon de la angla ĉiumonata gazeto „The Trail“ pri kio oni anoncis en „ET“; sed kelkajn monatojn poste la Esperanto sekcio subite malaperis sen la klarigo. Nun mi povas klarigi la aferon kaj anonci fakton, kiu ĝojigos la korojn de tiuj, kiuj interesiĝis pri „The Trail“ kaj S. E. L.

Lastatempe la Brita Skolta Ĉefsidejo aĉetis „The Trail“ de la privatulo kies proprajo ĝi estis kaj, ĉar ĝi ne jam komprenas la valoron de Esperanto -- almenaŭ ili ne jam publike subtenas ĝin --, ili malpermesis ke s-o K. Graham Thomson daŭrigu sian laboron kiel Eksterlanda Redaktoro. Nun ili kunfondigis „The Trail“ kun sia oficiala organo „Headquarters Gazette“ („Ĉefsideja Gazeto“) sub la titolo „The Scouter“ („La Skoltestro“).
Tiu kunfondigo kaŭzis mankon kaj tiun mankon plenigos alia nova gazeto, „The Open Road“ („La Libera Vojo“), kies posedantoj petis s-on Thomson plenumi la rolon de Eksterlanda Redaktoro. Tamen mankas al tiu samideano la tempo; tial li aranĝis, ke mi anstataŭu lin. La nova gazeto traktos la samajn temojn, kiujn traktis „The Trail“, kaj la sama kontribuantoj kunlaboros por ĝi.

Ĉiumonate oni presigos sekcieton en Esperanto pri la S. E. L. ktp., kaj mi tradukos angla-lingven, kaj redaktos raportojn ricevitajn plejparte en Esperanto el eksterlandoj. Mi ĉiam bonvenos raportojn pri geskoltismo, atletiko, tendarado, plenaeraj aktivecoj ktp., kaj al ĉiu, kies raporton mi presigos, mi sendos ekzempleron de la gazeto.

Alie la jara abono estas kvar anglaj ŝilingoj, afrankite aŭ kvar anglaj penceoj por numero. Abonojn oni sendu al mi ĉe „The Open Road“, Denison House, 296, Vauschall Bridge Road, London, S.W. 1.

Ju pli multenombra fariĝos la Esperantistoj-abonantoj, des pli granda fariĝos la Esperanta fako de la gazeto. Jen mia celo! -- Kiu volas helpi, ekrianiĝu kun la Eksterlanda Redaktoro,

J. W. Leslie
(Propaganda Fakteiro de S. E. L.)

Kultura Vivo.

Nacia Kultura Apoteozo.

Malmultaj estas la nacioj, kiuj enregistris en siaj analoj tiel rapidan kulturprogreson kiel la bulgara. Liberegita apenaŭ antaŭ kvardeko da jaroj (1877) de kvinentjara turka jugo, la bulgaroj povis en tiel mallonga tempo de libereco efektive krei kulturon, modestan kulturon, kiu tamen ilin plenigas per la fiero sin senti bulgaroj kaj senti, ke en multaj rilatoj ili eĉ superis siajn pliaĝajn laŭ libereco najbarojn. Unu el la faktoj, kiuj konstatast tiujn dirojn, estas la jubileo de la bulgara teatro (65 jaroj de la unua teatraĵo en bulgara lingvo kaj 15 jaroj de la fondo de l' nova konstruaĵo de Nacia Teatro en Sofio), solene festita la 4. febr. n. j. kaj partoprenita de la tuta nacio.

La Nacia Teatro en Sofio estis ornamita per verdajoj ekstere kaj interne. Sur la kolonoj ekstere estis vicigitaj la nomoj de la mortintaj artistoj, kaj interne super la scenejo pendis la portretoj de la unuaj dramaŭtoroj Sava Dobroplodni, Dobri, Vojnikov kaj Vasil Drumev.

La oficiala festo okazis la antaŭtagmezon kun prelegoj, salutaroladoj, kronmetoj de la reĝo, ministroj, profesoroj, fremdlandaj reprezentantoj preskaŭ de ĉiuj slavaj nacioj kaj multaj neslavaj teatroj, de ĉiuj bulgaraj institucioj, gravaj societoj ktp.

Je 6.30 h. vespere en la plenplenigita teatro estis manifestata la laŭgrada disvolvado de la bulgara dramato kaj teatra tekniko.

En la komenco la orkestro ludis la nacian himnon „Šaŭmas Marica“, renkontita kun aplaŭdoj kaj aŭskultita starante.

Post tio estis ludataj kombinitaj scenoj de la unua bulgara komedio „Minal“, ludita unufoje en 1856, de „Genoveva“, ludita unufoje en 1856, „Reĝino Rajna“ (1866), „Mihalaki ĉorbagi“ (1882), „Ivanko“ (1873), „Al Abismo“ (1907) kaj „Draka edziĝo“ (1911).

Ĉiuj scenoj estis reprezentataj ĉe tiuj dekoracioj, kostumoj, surscenigo kaj ludo, kiel ili estis donitaj ĉe staj unuaj spektakloj. En la interaktoj oni ludis elektitajn muzikpecojn, kiuj reprezentis melodiojn kaj instrumentojn karakterizajn por la tempo.

La muzikantoj estis en naciaj kostumoj, kun turkaj fezoj surkape, estis lumigataj per kandelo, kaj dum la paŭzo -- ripozante -- ili fumis.

La scenejo unue estis lumigata per kandeloj, poste per simplaj oleo-ampeloj, per petrolampoj, ĝis sur la rampo ekbrilis elektro.

Komence la sufloro aperadis sur la scenejo la artistoj geatis troe, faradis inter si reciprokaj signojn kun la sufloro, malsuprenradis de la scenejo por esingi la flumantajn kandelojn; virina rolo estis ludata de viro. Kaj ĉio estis parolita en tiutempa lingvo. Ne estis forgesitaj la kantoj, la vivantaj bildoj, pafoj kaj bengalfajroj!

Ĉio ĉi, reprezentita laŭ majesta maniero, ilustras la grandan progreson de la bulgara dramato, atingita en kvindeko da jaroj kaj estis vera festo de la nacia kulturo.

I. H. Krestanoff.

Rim de l' verkinto: Ĵus atingas min la hiboscigo, ke ĉe la ripeta prezentado de la apoteozo la nacia teatro en Sofio, la fiero de la bulgara nacio, forbrulis kaj nun prezentas cindron. La domago superas 250 000 000 levojn. Oni esperas, per tutpopola monkollekto kaj fremdaj donacoj, kiuj jam de ĉie alfluas, ĝin rekonstrui.

Scienco.

La tombo de l' faraono.

La pasinta monato februaro estas la plej menciinda en la historio de la egiptologio. Lord Carnavon kaj la angla sciencisto Carter malkovris en la „Valo de la Reĝoj“ (ruinoj de Theben) apud Luxor la tombon de l' reĝo egipta Tut-Ankh-Amen, kiu vivis antaŭ 3000 jaroj. Laŭ la raportoj en la angla gazeto la impona impresio, kiun faris ĉi tiu ĝis nun plej grava malkovro, apenaŭ estas priskribebla. Kampare kun aliaj reĝaj tomboj la ripozejo de Tutankhamen ne estis prilabita de ŝtelistoj; tute netuŝita ĝi kaŝis sin interne de roko kaj tero kaj entenas trezorojn de nemezurebla valoro. Precipe grava ĝi estas por niaj egiptologoj, donante klarigon pri multo ĝis nun ne sciita koncerne malnov-egiptajn morojn, religion, arton, kulturon ktp.

Grandaj peno kaj zorgemo estis necesaj por malfermi la cementitan enirejon al la el pluraj subteraj ejoj konsistanta tombo. Modernaj homoj ekvidis post 3000 jaroj valorajn, kiujn eĉ la plej fantaziemaj sciencistoj ne povis imagi.

En la ĉefa ĉambro etendiĝas kestego (ĉerkego) tute orumita kaj per blua emajlo ornamita, kiu plenigas preskaŭ la tre vastan ejon. La flankoj de tiu ĉi imensa ĉerko estas kovritaj per skribaĵoj, religiaj tekstoj kaj simboloj de l' morto. Pentraĵoj multkoloraj ornamas la murojn kaj la plafonon de l' ĉambro. Malfermite la pezajn pordojn de l' ĉerkego oni ekvidis duan oran kestegon arte ĉizelitan kaj skulptitan. Elpendantaj papirusoj de Ramses IV-a sciigas, ke en ĉi tiu ĝiganta ĉerkego troviĝas kestoj (oni ankoraŭ ne scias kion). Estu jam nun dirate, ke oni pro klimataj cirkonstancoj malfermos la ceterajn kestojn nur en oktobro 1923, trovonte en la plej suba la sarkofagon kun la mumio de l' faraono.

Je la fino de la orienta muro de ĉi tiu tombohalo estas pordo kondukanta al dua ĉambro, al la provizejo de l' maŭzoleo. Tie staras dua kestego belege orumita kaj ĉizelita. Reĝal sentoj kuŝas supre, la anguloj portas funebrantajn diojn (Izis k. a.), kiuj etendas la manojn kaj turnas la vizaĝojn al la eniro kvazaŭ petante, ke oni ne ĝenu la ripozon de l' potenculo. La eniron gardas la ŝakalkapa Anubis el ebano sku-pilita; malantaŭ li kaŝas ora leono kaj sin etendas nigra virbovo,

Por tiuj, kiuj komparas ET kun naciaj gazetoj koncerne abonprezon.

Hazarde ni trovas finlandan ĉiutagan ĵurnalon „Hufvudstadsbladet“ de 8. sept. 1922. Ĝi enhavas pli ol tri paĝojn da bone pagataj anoncoj. Unuopa numero kostas 1 fmk. La monata abonprezo estas 18 fmk., sed por eksterlando 18 fmk. + 31 fmk. por afranko. Do la afranko kostas preskaŭ la duoblon de la abonprezo, tiel ke unu numero de la finlanda ĵurnalo kostas por eksterlandano 1.60 fmk. aŭ 0.23 sv. sk. Do, la finlanda ĵurnalo estas por eksterlandano pli multekosta, ol ET estas por finlandano kaj por ĉiu mez- kaj malbonvalutulo, kvankam la finlanda ĵurnalo havas pli ol tri paĝojn da anoncoj kaj ET ne multe pli ol duonan paĝon.

Kiu ankoraŭ asertos, ke la prezo de ET estas tro alta?

simbolo de l' Hadeso. Antaŭ la muroj de l' ejo staras multaj ebonaj kestoj riĉe inkrustitaj per eburo parte entenantaj la portretojn de junuloj servontaj al reĝo en la mortintejo, parte plenaj je utensiloj ĉiuspecaj, juveloj multekostaj aŭ aliaj objektoj luksaj, ekz. ventumiloj el strutaj plumoj en eburo-ora ingo per smeraldoj kovrita Menclinde estas, ke la plumoj tute ne estas difektitaj aŭ putrintaj. La aero en la subtera halaro estis tia, ke ĝi ne konsumis la mil aĵojn; ĉiuj influoj preskaŭ ne domagis. Alabastraj vojoj ravigas la okulojn de l' vizitanto; pure blankaj ili estas, eĉ ne lomete flavigitaj. Aliaj ŝrankoj el eburo kaj abunde ornamitaj per falenco formas la muron malantaŭ la larĝa, pompa kestego. Ili enhavo ankoraŭ ne estas esplorita.

La spaco inter la giganta „mortintujo“ de la sama ĉambro kaj la muroj ĝin ĉirkaŭantaj estas nur 18 anglaj coloj. Por la malnov-egiptaj laboristoj, kiuj estis sufiĉe maldikaj kaj vivis preskaŭ nude, trairo estis ebla, al ektrivintoj ĝi kaŭzis grandajn malfacilaĵojn. Estos necese malkonstrui la muron por ebligti la malfermon de la ĉerkegoj unu en alia starantaj. La pordoj estas bronza kaj ebonaj. Ĉu oni forprenos la mumion de l' reĝo aŭ ne? Ĉis nun la egipta registaro nenion permesis. Ĉiukez daŭros ankoraŭ kelkajn monatojn, ĝis kiam avidaj okuloj ekvidos la korpon de l' potenca faraono, kies sep remiloj kaj insignoj, kiujn li estis uzonta en la maroj elizeaj, kuŝas surtere antaŭ la ĉerkego. Lian tronon, la buston de l' reĝino kaj kelkajn orumitajn ĉarojn, veturilojn kaj boatojn oni jam elprenis el la tombo por porti ilin al la „Cairo Museum“.

Nur malgrandan parton de ĉiuj trezorkestoj oni ĝis nun esploris kaj promesas al si riĉegan rikolon je papirusoj, la tiel nomata „Libro de l' Morto“ kaj artaĵoj ĉiuspecaj. La egiptologoj, kiuj ĉeestis la solenan malfermon de l' tombo la 19-an de februaro, ne dubas, ke la enhavo de ĉi tiu mortintejo forigos ĉiujn malklaraĵojn en preĝitaj demandoj kaj donos la ŝlosilon, kiu ankoraŭ mankis por malfermi la lastan pordon, kiu kondukas al la perfekta kono pri la lando de l' faraonoj.

M. Butlin.

Esperanto kaj la Amerika Asocio por Progreso de Sciencoj.

Okaze de la 76-a Kongreso de la Amerika Asocio por Progreso de Sciencoj, partoprenita en Boston de ĉ. 3000 sciencistoj en la kristnaska semajno 1922, oni pritraktis ankaŭ la temon de interkomunika lingvo por diverslingvanoj. D-ro Koopman menciis la Ĉinook jargonon parolatan apud la nordokcidenta marbordo de Ameriko, la Pigeon-English de l' Oriento (Ĉinujo) kaj la Guarani de Suda Ameriko. D-ro Ruckmick, prof. de psikologio ĉe Wellesley College, parolis pri „Wellesleya eksperimento per instruado de lingvoj“: li aranĝis klason, al kiu oni instruis danan kaj Esperantan lingvojn por kompari la facilecon de la lernado; la klason partoprenis ĉ. 300 studentoj, kaj la rezulto estis tre favora por Esperanto.

T. E. K. A.
La tutmondaj kuracistoj kaj apotekistoj povas senpage ricevi ekzempleron de nova cirkulero-ĵurnaleto „T. E. K. A.“, skribante al D-ro Briquet, rue de la Bassée 31, Lille, Franclando. (Esp. ĵurnaloj estas petataj repres.)

Komercio.

Printempa Foiro de Frankfurt a. M. (Germ.)

Estas konata fakto, ke la aĉeto en foiroj havigas grandajn avantaĝojn. La printempa Foiro de Frankfurt a. M., de l' 15-a ĝis 21-a de aprilo, estas favora okazo por aĉeto de germanaj produktoj, speciale por eksterlandanoj, pro tio, ke la elmontrataj komercaĵoj estas facile super-rigardeble grupigitaj laŭ branĉoj sur unu tereno. Sekve de tio la eksterlandano povas senpene kaj rapide orienti sin pri ĉiuj produkto-sferoj. Ĝis la proksima foiro nova, plua foirkonstruaĵo, „Domo Suo kaj Ledo“ estos finigata. En ĝi ledoj, ŝuoj kaj akcesoraĵoj, ŝu-maŝinoj kaj ceteraj artikloj estos montrataj. Plue oni ĝis tiam malfermos la foirkomercan stacidomon, la unuan tiaspecan stacidomon de la mondo.

En la proksima ĉirkaŭaĵo de Frankfurt troviĝas vico da famkonataj banlokoj i. a. Homburg v. d. H., Nauehm, Soden, Wiesbaden, Baden-Baden. Oni povas facile ilin atingi de Frankfurt. Pro tio la foiro vizitanto de Frankfurt povas oportune kunigi la viziton kun restado en unu el tiuj kuraclokoj. Loĝejoj kaj gvidantojn la Foir-Oficejo de Frankfurt (Messami, Esperanto-Fako) volonte disponas; ĝi ankaŭ donas laŭ peto detaliajn informojn.

Komerca Ĉambro de s'Gravenhage.

En sia kunsido de 6. marto la Komerca Ĉambro de s'Gravenhage pritraktis la proponon de Nederlanda Esp. Unuiĝo, okaze de la Komercia Konferenco en Venezia doni sian voĉon pri la neceso de ĝenerala uzado de Esperanto por akcelado de la internaciaj komercaj rilatoj. La Ĉambro decidis respondi jese.

La Franca Komercia Ĉambro en London delegis al Venezia sian eksprezidanton Gueritte, konsilanton de ekstera komercio. (Laŭ „Les Echos“ de 21. 2.)

Frankfurt en Venezia.
Kiel ni sciigis el korespondado, en la konferenco estos reprezentataj la Foir-Oficejo de Frankfurt a. M. kaj la Foir Unuiĝo (Sidejo Frankfurt) per s-o Kreuz, direktanto de la Esp. fako de la foiro. S-o Kreuz estas preta dum la vojaĝo fari germanajn kaj Esperantajn paroladajn en Aŭstrio kaj Italujo, veturonte tra Kufstein-Innsbruck-Brenner. Interesatoj sin turnu al li: Gr. Friedbergerstr. 13/17, Frankfurt a. Main.

Fakoj.

Instruistaro.
Laŭ peto de „Esperanto-Vereinigung Sächsischer Lehrer“ ni sciigas, ke la ĉefkunveno okazos (se ni ĝuste legis la preskaŭ ne legeblan poŝtkarton) en Freiberg, Drei Raben, Bruckstr., lundon, 26. marto, je 10.30 h. antaŭtagmeze, ne je 4 h. posttagmeze.

Poŝto.
Inter pollandaj poŝtuloj propagandas fervore poŝteatro Prabucki en Miłosław. En februara numero de oficiala tutpopola organo poŝtista (titolo? -- Red.) li sukcesis publikigi longan artikolon pri Esperanto en tutmonda fak-organizaĵo.

Teozofio.
En Nydek (ĉeĥa Teŝana Silezio) s-o Kajfez Ĥingvidia kurson inter polaj teozofoj. Kiel redaktisto de polingva teozofia revuo „Teozofia“ li disponigas en ĉiu numero 4-6 paĝojn por artikoloj en kaj pri Esperanto.

Sporto.

Popola sporto.
En Småland, malgranda sudsveda distrikto sen grandaj urboj, 825 viroj kaj 74 virinoj plenumis en la jaro 1922 la ekzamenojn por la sport-insigno. En la jaro 1920 la respektivaj ciferoj estis 102 kaj 61, en la jaro 1921 jam 218 kaj 66. Jen pruvo por populareco de l' sporto, malofte trovabilia aliloke.

Gazetaro.

Geraisches Tageblatt, Gera, 1. 2. (Pri okazonta konferenco en Venezia.)
El Universal, Caracas (Venezuelo), 6. 2. (Longa art. de Alexis Northon pri Esp. kaj L. d. N.)
Egyptian Gazette, Alexandria, 18. 2. (Esp. kaj UEA.)
Morning Post, London, 1. 1. (Du art. pri Esp. kaj ldo.)
Chronicle Times, 12. 1. (Favora art. pri la raportoj de L. d. N.)
Bourne Times, 27. 1. (Esp. kaj skolismo.)
The Open Road, brita akolta organo, febr. (Alvoko al Esperantistoj.)
The Arbitrator, London, marto. (Art. „Arbitration and Esperanto“, de J. Bredall.)
Le Travail, Toulouse, 18. 2. -- Le Réveil Démocratique de Maine et Loire, Angers, 10. 2. -- Petit Courrier, Angers, 11. 2. -- Le Journal du Creusot, 18. 2. (Reprezia leteron de gen. Sebert el „Le Temps“.)
La Wallonie, Liège, 30. 1. (Esp. en polico.)
L'Avenir du Borinage, Mons, 21. 1. (Esp. inter laboristoj.)
De Avondpost, Haag, 8. 3. (Esp. en la komerca ĉambro de Haag.)
Der Abend, Wien, 8. 3. (Pri Venezia.)
Die Rote Fahne, Wien, 8. 3. (Recenzo pri ET) -- 4. 3. (Esp. en Sovetunlando.)
Morgenzeitung, M.-Oatran, 7. 3. (Esp. kiel komerca lingvo.)
Obchodni Obzor, Brno, 8. 1. (Pri Venezia.) -- 26. 1. (Jugoslavio kaj Esp.) -- 2. 2. Ĉeĥa literaturo kaj Esp. -- Venezia.)
Moravsko-Slezsky Dennik, 7. 18. 22. (Pri jubileo Zamenhova.)
Latvia, Riga, 8. 3. (Esp. delegitaro ĉe inarua ministro.) -- 4. 3. (Esp. kaj komercio.)
Latvijas Kareivis, Riga, 4. 3. (Esp. kaj lernejo.)
Rigaische Nachrichten, 4. 3. (Esp. kaj lernejo.)

Recenzelo.

LIBROJ.
FABELOJ DE ANDERSEN. Tradukis F. Skeel-Gjöring. (N-o 2 de Esp. Bibl. Int.) 15-a ĝis 20-miloj. 40 pĝ. Prezo 0.80 avia. fk., por malbonv. 0.50 gmk. X klaso-nombro. Eldonejo Ellersiek & Borel, Berlin S. W. 61.
KRUCILUMO. De Aleksandro Drosdov. El rusa lingvo kun permeso de la aŭtoro tradukita N. Hohllov. 55 pĝ. broŝ. Havebla ĉe Sudalava Esperanto-Servo (D-ro Dušan Maruŝi) en Zagreb (Jugoslavio), jezuitiska ulico 1. Prezo 1 avia. fk., por malbonvalutuloj speciala favorprezo demandebila ĉe iliaj Esp. libroj.

GAZETOJ.
Amerika Esperantisto, jan-febr. Kun interesa anglalingva raportoj pri 76-a Kongreso de Amerika Asocio por Progreso de Sciencoj.
Bulgara Esperantisto, febr.
L' Esperantista Vivo, marto. Hektografita gazeto de grupo Sclassin-Dugrée.
Informoj de Esp. Asocio de Estonio, marto. Hektografita.
Brazilia Esperantisto, okt.-dec. 1922. Raportas pri sukcesoj de Esp. en oficiala afero.
Tra la Literaturo, marto.
Die Regno, n-o 1 kaj 2 (jan. kaj marto). Adres: Paul Hübner, Bergstr. 1, Quedlinburg, Germ.
Export Esperantist, jan.
Esperanto Praktiko, febr.
Esperantsky Zpravodaj, febr.
Holanda Esperantisto, 22. febr. Kun nekrologo pri meritinta s-ano Sevenhuyzen.
La Nova Epoko, dec. 1922.
Kristana Esperanto, jan-febr.
La Progreso, jan-febr.
Hispana Esperantisto, dec.
Novaj Tempoj, marto.
Holanda Esperantisto, 1. 3.
T. E. K. A., febr.

Leterkesto de ET.

F. K. en Turku. -- Bonvolu legi la tarifon kaj konvinktu, ke nia admonilo estas ĝusta. La antaŭa abono estis pagita ĝis 96.
T. Bl. en Wien. -- Via anonceto kostas 9000 Kr. Kiel uzi la restantajn 21000 Kr.?
G. St. en Győr. -- Letero kun mono bone elvenis. Pri represo de via artikolo ankoraŭ ne estas dedikite.
A. d. Z. en Sopron. -- Ankaŭ via mono bone elvenis. Dume samideanoj el Island jam pagis por vi 10 n-oln.
S. F. en Wien. -- Ni jam plilongigis vian abonon je konto de „Nova Tempo“ ĝis 189. Por la resto de via sendita mono ni enskribis ĝis 142.

Ornamaĵproduktanto serĉas
KOMERCIAN RILATON
kun importistoj kaj vendistoj de
GABLONZ'AJ ARTIKLOJ.

Rudolf Lang, -:- Schmuckwaren,
Gablonz a. N., Augasse 6, (Ĉeĥoslovakujo).



Oni postulu la
"Victoria"-Eksport-
preziston

en germana-bispana
au germana-angla
lingvoj.

Serca dramo de fama hungara humoristo
Frederiko Karinty: „Morgaŭ matene“
estas aperanta kaj estos plimultekosta post la apero!
Bela kartonita! Proks. 160 paĝoj. Formato 16:12 cm. Provizoraĵo prezo:
Por bonvalutuloj 1 sv. fk.; por mezbonvalutuloj 0,70 sv. fk., aŭfrankite;
por malbonvalutuloj 260 hung. kronoj plus 30% sendokosto aŭ egalvaloron.
Por revendistoj 0,70 sv. fk. kun 25% da rabato.
Antaŭsendu monon kaj menuo ĉe
Hungara Esp.-Instituto en Budapeŝt VI, Eötvös ut 3.



NEDERLANDA ANONIMA SOCIETO
LUKSA-PANO FABRIKOJ

ANTAŬE HENRI J CARELS.

50 BUTIKOJ: DEN HAAG, HAARLEM, AMSTERDAM, LUNĈEJO CARELS (ĈEFO: H. A. SCHARWÄCHTER), DEN HAAG, 68 WEIMARSTRAAT, ONI PAROLAS ESPERANTON.

Abonejoj de ET

en la landoj

Aŭstria: Ferd. P. Huber, Mönchberg 8, Salzburg; por Wien: „La Esperantisto“ (d-ro E. Pfeifer), Wien III, Postamt 14.
Belgia: Frans Schoofs, 45, Kl. Beerastraat, Antwerpen, Poŝtkeka n-ro 28420.
Brazilia: Brasília Ligo Esperantista, Praça 18 de novembro, Rio de Janeiro.
Bulgara: Georgi Hr. Ganevski, Bul. Marie Luiza 46, Sofio.
Ĉeĥoslovaka: Otto Škleněka, Hradec Králové, Otto Lumpe, Trautenau.
Estonia: Est. Esp. Unuiĝo, postkasto 6, Tallinn.
Finna: O.Y. Movado A.B., Kasarminkatu 2, Helsinki.
Franca: Esp. Centra Libreo, 81 rue de Cligny, Paris 9.
Hungara: Paŝlo Balkányi, Halos-utca 15-11-2, Budapeŝt VI.
Itala: Itala Esperantista Federacio, Casella Postale 26, Verona.
Japana: Morizo Ga, 16-V, Kitamači, Aojama, Tokio.
Jugoslava: D-ro Dušan Maruŝi, Zagreb, Jezuitska ul., br. 1.
Latvia: Talivaldo Indra, Riga, Pasta kaste 478.
Litova: Paŝlo v. Meštas, Smiltu g-vė 19, Kaunas (Kovno).
Polia: Adolf Oberrotman, Krak.-Przedm. 10, Warszawa (P. K. O. n-ro 3126).
— Pola Esp. Servo (Fr. Prengel), Kordeckiego 1a, Bydgoszcz-Bromberg.
Rumana: Esp.-Centro Rumana, Bucuresti, Alea Suter, 19.
Rusa: Mikaelo Valentinov, sekretario de Centra Komitato de S. B. U., Moskvo, poŝtkasto n-ro 650.
Sveda: Förtäglörenningen Esperanto, u. p. a., Stockholm 1.
Svisa: Esp. Libreo „Verd' Sieto“, Rosenheimstr. 5, St. Gallen-Ost.
U. S. A.: The Esperanto Service Corporation, Box 32, Weehawken N.

DANA AGRİKULTURISTO (mia nevo) 24-jara, serĉas — de 1 majo aŭ poste — okupadon en eksterlando, prefera en Anglujo. Posedas plene praktikan kaj teorian scion pri dana terkulturo kaj pri brutara kulturo. Bonegajn rekoncinojn de konataj danaj agrikulturistoj li posedas. Anglan kaj germanan lingvojn li iom scias. Leterojn oni bonvolu sendi al fino Astrid Rybo, vicinspektoro, Komuneskolen ved Strindholm en København (Dan.) (3)

KIU SAMIDEANO povas informi min pri la nuna adreso de s-o R. Brühl, posedinto de la firma Internacia Fotografia Industrio „Ifo“ en Dresden? Li antaŭe loĝis en Blawitz, sed nun forveturis al nekonaĵa de mi loko. Bonvolu skribi al F. Bonde, Stenslund 2 en Falun (Sveduo). (2)

SAMIDEANOJ! Kiu el vi povas min informi pri la sorto de mia amiko Andrej Seur, militkapitano esto, kies lasta adreso en marto 1917 estis: Czerak i. Westpr. Hospitalo No. 2a, barako No. 11a (persona n-ro 29696) Germanujo. Skribu al s-o Konst. Kellermann, Maassu, en Karlsruhe (Eŝtlando). (2)

LIGNO. S-o E. Stanowaky, 10 Copernicusstraat 10 „Gravenhage (Nederlando)“ deziras aĉeti malnovan lignon, por fabriki violonojn kaj demandas prezilon.

SE VI DEZIRAS certe kompreni Sanktan Skribon, kaj povas luĝi por vi mem, skribu al Broughton, 140 Wiggins Street, Birmingham, Anglujo. Senpaga Esperanta Literatura estis preparata.

GERMANA KOMERCA KOMIZO 25-jara, scianta la hollandan, anglan kaj rusan lingvojn, librotendadon, skribmaŝinon ktp. kun bona manuskribo serĉas konvenan oficon. Oferto al Hermann Walther, Dresden-N. Alaunstr. 104 II I.

ALIGU TUJ al nova (8-a) eldono de „BES-a Adresaro de Esperantistoj el ĉiuj landoj!“ — Unu enskribo 0,80 Fav., por malbonvalutuloj 0,25 Fav., senpage por aĉetintoj de 4-a eldono! — Postulu prospekton de „Bohema Esperanto-Servo“, Moravany (Boh.), Ĉeĥoslovakujo.

Korespondi kaj Interŝanĝo.

Atentu! Mi ŝanĝas pm. de Danzig, Memel, Latvuj, Litovujo, Polujo, Ruslando, litovajn kun surŝtampo de Memel, konitaj permono. Bonvalutuloj pagas 30 dolarojn anst. 50 laŭ katalogo. Mi ne sendas unue. Aldonu respondokuponon, E. Klotz, Kaplanstr. 5 en Königsberg i. Pr. (Germ.). (2)

Fraŭlo Dezidero Racmány, Czobor u. 124 en Budapeŝt VII (Hung.) deziras korespondi per letero kaj poŝtkarto kun tujmondo. (2)

Fraŭlo Josef Kirsch, Ring 26 kaj fraŭlo Josef Bergmann, Ring 60, ambrat en Arnau (Ĉeĥoslov.) deziras korespondi kun ĝejujuloj el la tuta mondo (krom Germ. kaj Aŭstr.) per il. pk.; interŝanĝas ankaŭ pm. (2)

Kion la Esperantistaro subtenu unuavice?

1. Sian semajnan ĵurnalon „Esperanto Triumfonta“; ĉar eĉ se ekzistus neniam Esp. organizaĵo, la ĵurnalo kuntenus kaj kuraĝigus la samideanojn kaj sufiĉe pruvus al la mondo la jam ne nenigeblan forton de la ideo de lingvo internacia.
2. Sian tutmondan organizaĵon „Universala Esperanto Asocio“; ĉar ĝi estas la plej praktika internacia Esp. organizaĵo, kaj por la mondo ĝi estas la plej evidenta mezurilo por la stato de nia movado.

Kongresanoj por la XV-a.

- | | | |
|---|--|--|
| 1952. Petzoldt Alfred, Leipzig | 2010. Frankenberger Julri, Prag | 2071. Martin Erich, Muldenberg |
| 1955. Schmiedeborg Klara, s-ino, Delltsch | 2011. Pacakova Milka, f-ino, Turkansky | 2072. Niische Gerhard, Olsnitz |
| 1954. Schmiedeborg Helga, f-ino, Delltsch | 2012. Hammer Luise, f-ino, Leipzig | 2073. Strobel Rudolf, Reichenbach |
| 1955. Schmiedeborg Gis., f-ino, Delltsch | 2013. Nedkov Boris, Leipzig | 2074. Schiebel Alfred, Bitterfeld |
| 1956. Schmiedeborg Almut, f-ino, Delltsch | 2014. Conrad Katharina, f-ino, Dresden | 2075. Schiebel, s-ino, Bitterfeld |
| 1957. Scheibert T. A., Hamburg | 2015. Hobitz Rudolf, Oels (Schles.) | 2076. Wellepp Willy, Kötzschau |
| 1958. Mechner Frida, f-ino, Wurgwitz | 2016. Köhler Charlotte, f-ino, Zittau | 2077. Straede Emma, s-ino, Berlin-Neukölln |
| 1959. Rüdiger Frida, f-ino, Wurgwitz | 2017. Jacob Günther, Breslau | 2078. Aresz Nikolaus, Schweinfurt |
| 1960. Richter Marianne, f-ino, Wurgwitz | 2018. Bowker Arthur, Sheffield | 2079. Hofmann Daniel, Schweinfurt |
| 1961. Jahn Willy, Dresden | 2019. Bowker, s-ino, Sheffield | 2080. Mücke Johannes, Dresden |
| 1962. Teich Margarete, f-ino, Dresden | 2020. Burillo Auger Ramon, Zaragoza | 2081. Riley Muriel, s-ino, Helsingör |
| 1963. Demling Roman, B-ealau | 2021. Schmidt Reinholdt, Homberg-Hochheide | 2082. Riley Herbert, Helsingör |
| 1964. Lehmann Fritz, Werdau | 2022. Menke Alfred, Bremen | 2083. Flade Alfr. d. Chemnitz |
| 1965. Geyer Alfred, Franreuth | 2023. Skupin Fritz, Münster | 2084. Schmidt Gustav, Nürnberg |
| 1966. Raff Emma, f-ino, Wien | 2024. Kornfeld Helene, f-ino, Jaslo | 2085. Speth Max, Nürnberg |
| 1967. Siedl Ludwig, Wien | 2025. Stopp Kurt, Annaberg | 2086. Royer Elizabetho, f-ino, Homberg |
| 1968. Siedl Christine, s-ino, Wien | 2026. Weidt Hans, Hamburg | 2087. Lucas Franz, München |
| 1969. Sinek Emil, Wien | 2027. Riegl Mary, s-ino, Nürnberg | 2088. Jungfer Johannes, Lübben |
| 1970. D-ro Weiss Paul, Wien | 2028. Vollstedt Frieda, f-ino, Hamburg | 2089. Zschoche Kurt, Plauen |
| 1971. Weiss Olga, s-ino, Wien | 2029. Uita Hans, Beuthen | 2090. Jung Lina, s-ino, Kaiserslautern |
| 1972. Zwach Franz, Wien | 2030. Klementz Paula, f-ino, Beuthen | 2091. Neuzil Albin, Olomouc |
| 1973. Gleixner Johannes, Schloss Rosenau. | 2031. Paulus Ida, Beuthen | 2092. Neuzil Filomena, s-ino, Olomouc |
| 1974. Rothstein Thea, f-ino, Wien | 2032. König Erika, f-ino, Zittau | 2093. Neuzil Jaroslav, Brno |
| 1975. Placzek Elsa, f-ino, Wien | 2033. Claus Evamarie, f-ino, Zittau | 2094. Neuzil Anna, s-ino, Brno |
| 1976. Zimmermann Oskar, Wien | 2034. Rosenhammer Johann, München | 2095. Patzak Ludmila, f-ino, Radebeul |
| 1977. Beigel Olga, f-ino, Wien | 2035. Rosenhammer Margarete, s-ino, München | 2096. Zacher Georg, Prien |
| 1978. Brunner Viktor, Wien | 2036. Klinger Auguste, f-ino, Kaiserslautern | 2097. Bloss Karl, Elfeld |
| 1979. Franz Karl, Wels | 2037. Matousek Karel, Cheb | 2098. Dressel Kurt, Elfeld |
| 1980. Mudrak Walter, Wien | 2038. Jurina Peter, Cheb | 2099. Seidel Karl, Dorfstadt i. V. |
| 1981. Hellwagner Sepp, Ried im Innkreis | 2039. Prochazka František, Cheb | 2100. Seifert K., Dorfstadt i. V. |
| 1982. Stojanoff Pantseko, Wien | 2040. Jenkel Elza, f-ino, Hamburg | 2101. Ruhland R., Dorfstadt i. V. |
| 1983. Schneider Alois, Haugsdorf | 2041. Grünthal Edmund, Tallinn | 2102. Perner Johanna, f-ino, Falkenstein |
| 1984. Friedmann Adolf, Wien | 2042. Alt Franz, Hof | 2103. Hofmann Ernst, Chemnitz |
| 1985. Schäfer Käthe, f-ino, München | 2043. Sörgel Emma, s-ino, Hof | 2104. Gedai Paul, Halle a. S. |
| 1986. Dohmaler Simon, München | 2044. Hoffmann Frieda, f-ino, Hof | 2105. Pazelt Julius, Warnsdorf |
| 1987. Lepoldt Lise, Weiden | 2045. Hopf, Luise, f-ino, Hof | 2106. Heinrich Otto, Dresden |
| 1988. Thimoriet Otto, Berlin-Niederschönhausen | 2046. Sirehl Lydia, f-ino, Hof | 2107. Dittmann Josefine, f-ino, Reinshausen bei Regensburg |
| 1989. Thimoriet Else, s-ino, Berlin-Niederschönhausen | 2047. Siegwart Karl, Hof | 2108. Lebenstein Perla, f-ino, Siedlee |
| 1990. Kyffentel Richard, Alenado | 2048. Donath Bruno, Leipzig-Probahelde | 2109. Berman Oskar, Lodz |
| 1991. Bettges Joh., Sürth bei Köln | 2049. D-ro Vogt Anton, Stuttgart | 2110. Bronowska Estera, f-ino, Lodz |
| 1992. Bettges, s-ino, Sürth bei Köln | 2050. Vogt, s-ino, Stuttgart | 2111. Liebermann Roza, f-ino, Lodz |
| 1993. Halberstedt Dora, s-ino, Lodz | 2051. Vogt, Stuttgart | 2112. Zimmermann Henrico, Berlin |
| 1994. v. Waldowski Walter, Birkenwerder | 2052. Mann Alfred, Charlottenburg | 2113. Grabowski Boleslaw, Warszawa |
| 1995. Ehrhardt Friedrich, Neukölln | 2053. Lyroth Karl, Kaiserslautern | 2114. Gellissen Tadeus, Warszawa |
| 1996. Stoll Marie, f-ino, Augsburg | 2054. Welsch Jakob, Kaiserslautern | 2115. Dabrowski Roman, Warszawa |
| 1997. D-ro Farkas Robert, Targu-Mures | 2055. Mayer Gottfried, Nürnberg | 2116. Krieger Susa, f-ino, Chemnitz |
| 1998. Warmuth Willy, Nürnberg | 2056. Mayer Dora, s-ino, Nürnberg | 2117. Heyde Curt, Chemnitz |
| 1999. Schmidt Hermann, Merseburg | 2057. Barmuth Vladas, Kaunas | 2118. Spero Rahel, s-ino, Pretoria |
| 2000. Smith Sydney, London | 2058. Janickiene Emilija, s-ino, Kaunas | 2119. Muth Helene, f-ino, Leipzig-Schleussig |
| 2001. Keittunen Otto, Joensuu (Finnland) | 2059. Revesz Zoltan, Pécs | 2120. Fleischmann Maria, f-ino, Graz |
| 2002. Diabreiloff Michail, Jena | 2060. Revesz Andor, Pécs | 2121. Fleischmann Ernestine, s-ino, Graz |
| 2003. Applebaum Ronjo, f-ino, Berlin | 2061. Dirichstein Laszlo, Pécs | 2122. Sünderhau Gertrud, s-ino, Reichenbach |
| 2004. Friedhelm Meta, f-ino, Berlin | 2062. Taub Arthur, Budapest | 2123. Salzer Eduard, Fürth i. B. |
| 2005. Treivas Sneider, Kaunas | 2063. Sicora Kurt Oberröblinge | 2124. Siege Egon, Essen |
| 2006. Ritz Fajve, Jonava | 2064. Düll Josef, Fürth i. B. | 2125. Göcke, Essen |
| 2007. Drechsler Albert, Dresden | 2065. Indra Tollivaldo, Riga | 2126. Dittich Paul, Brand |
| 2008. Höppner Lotte, s-ino, Ludwigslust | 2066. Krauze Augusto, Riga | 2127. Müller Rudolf, Brand-Erbisdorf |
| 2009. Krebs Theodor, Straubing | 2067. Krotz Edgar, Riga | 2128. Gering Kurt, Brand-Erbisdorf |
| | 2068. Kacens Konrad, Riga | 2129. Wunderlich Oskar, Brand-Erbisdorf |
| | 2069. Mehnert Kurt, Lengenfeld | |
| | 2070. Kacens Konrad, Riga | |

Kiu ne jam aliĝis, aliĝu tuj!

- D-ro Julio Ekaŭriaza, Prolongación de la Gran Via en Bilbao (Hispan.) deziras korespondadon kun baltaj samideanoj pri ĉasdamandoj. (2)
- Fraŭlo Josef Salom Nadal, camino vecinal de Montaña 82, en Pla de na Teza, (Hispan. Mallorca) deziras korespondi kun samideanoj de tuta mondo per il. pk. kaj interŝanĝi portretojn. (2)
- Gekursanoj volas korespondi kun ĉiulandaj samideanoj. Adr.: J. Vilutis, en Dotnava (Litovujo) Ukio Mokykla. (2)
- Alfons Röttschke en Trautenau (Ĉeĥoslov.) deziras interŝanĝi papieronon, poŝtkartojn kaj poŝtmarkojn kun aliaj landoj. (2)
- S-o Rafaelo Herrero en Mar del Plata, str. San Martin 2532 (Argentino) deziras interŝanĝi il. pk. (bfl.) kaj leterojn. (2)
- Latocha Jozef en Szumbark 6, P. Dolni Bludovice, Slezko (Ĉeĥoslov.) deziras korespondi pri diversaj temoj kun ĉiuj landoj kaj interŝanĝi poŝtmarkojn, vidajkartojn kaj Esperantistojn (ankaŭ kun fraŭlinoj). (2)
- Por pliperfektiĝi en angla lingvo ĵusa viro deziras interŝanĝi pk. laŭeble kun anglino. Karl Oallab en Wien XIV, Braunhirschengasse 58.
- Mi deziras korespondi per ilustritaj poŝtkartoj kun ĉiuj landoj. Thea Blechner en Wien II, Volkwehrplatz 19. (2)
- F-ino Gana Djanikova, str. Targoveko en Tirnovo (Bulg.) deziras korespondadi per il. pk. (2)
- Knaboj lernantaj Esperanton en Publika Lernejo de Bilbao deziras korespondi kun alilandaj knaboj. Adreso: Eucuelas de Berastegni en Bilbao (Hispan.). (3)
- D-ro Julio Ekaŭriaza, Prolongación de la Gran Via en Bilbao (Hispan.) deziras korespondadon pri beletristiko kun samideanoj de baltaj landoj, Ruslando, Hindujo, Ĉinujo kaj Japanujo. (2)
- S-o Stilian Danilov en Tirnovo (Bulg.) deziras korespondadi per il. pk. (2)
- Esperanta Fervoĵista Unio de Torino petas samfakulojn, sendi al ĝi Esperantistojn, propagandilojn por sia nova biblioteko. Adr.: Centra Stacidomo Torino P. N. (Ital.). Via Sacchi 5 Rekompenca E. F. U. sendos Esp. fervoĵistajn propagandilojn. (2)
- Bazilo Averin, en Astrahanj, (Rusl.) poŝtkasto 14, interŝanĝas poŝtmarkojn, papieronon ktp. Viajn leterojn paku forlike! Sendu (rekomendite) poŝtmarkalbumojn kaj katalogojn (precipe novajn) kaj skribu kiom da sovjetaj pm. al vi sendi. (5)
- D-ro Julio Ekaŭriaza, Prolongación de la Gran Via en Bilbao (Hispan.) deziras korespondadon kun nehispanaj samideanoj. (2)
- S-o Flori Giuseppe, Via Breda Dell'Acqua 16, en Mantova (Ital.) deziras korespondi poŝtkarte kaj letere kun ĉiulandaj samideanoj pri Esp. kaj laborista movado; interŝanĝas fotografiojn, vidajkartojn, Esp. nacian revuon ktp. (2)
- S-o C. L. Clarke, 60 Euston Road, en Oakleigh, Victoria (Aŭstralio) interŝanĝas Aŭstraliajn pm. por fremdlandaj. Speciale li deziras ricevi pm. el Okcidenta Hindaj Insuloj. (2)
- S-o W. Kučerenko en Tighina, Besarabio (Rumanujo) interŝanĝas pm. kun seriozaj kolektantoj laŭ katalogo aŭ mankolistoj. Sendas (ne unue!) rusajn, rumanaĵn kaj ukrainaĵn. (2)
- S-o Petar Lavrov, Crikvenica, Hrv. Primorje, Ruaki odbor, (Jugosl.) deziras interŝanĝi pm. kun ĉiuj landoj, havas belejn malnovajn. (2)
- F. Neumann, en Emmerich a. Rh. (Germ.) Beckseherweg 18, deziras interŝanĝi pm., 50—100 el ĉiuj landoj, kaj korespondi kun tuta mondo per leteroj kaj il. pk. (2)
- Desidero Feldmann, aspiranta opteklisto deziras korespondi kun ĉiuj landoj, pri ĉiuj temoj. Adr.: Szebeni ut 20 en Prešov (Ĉeĥoslov.). (2)
- Walter Schimek en Trautenau (Ĉeĥoslov.) Feldgasse 8, deziras korespondi per il. pk., leteroj kaj interŝanĝas pm., papieronon, gazetojn kun la tuta mondo. (2)
- Rudolf Pivl, ĉefdel. de la Universala Esperanto Asocio Junulara por Ĉeĥoslovakujo en Trautenau deziras interŝanĝi pm. pk., kaj gazetojn. Korespondas pri ĉiu temo germane, france kaj Esperante. (2)
- Kiu sendas al mi oficialajn pk. (kun premita marko) de sia lando, ricevos tiun de Germanujo aŭ il. pk. Por 50—100 div. pm. mi sendos samkvantojn da germanaj. K. Köhler en Essen (Ruhr), Schäfersstr. 29 II. (2)
- S-o Stanislaus Malewski en Wilno, str. Wileńska 27-7 (Polujo) interŝanĝas postm. kun tuta mondo. Por bonaj pm. sendas bonajn pm. de Polujo kaj meza Litovujo. Ne akceptas difektajn. (1)
- S-o P. B. Gorchs, str. Claris 35, en Sabadell (Hispan.) deziras korespondi ĉiutage kaj interŝanĝi p. k. nacigazetojn naciflagetojn, propagandilojn Esperantajn kaj ĉiujn Esperantistojn kun la tuta mondo. Informas pri komerco. (1)
- Gino Sodini, Via della Vigna Nuova No. 1 en Firenze 4 (Ital.) deziras interŝanĝi poŝtmarkojn kun ĉiuj landoj. (2)
- Solula pola partoprenonto de la XV-a, indulgema por ĉiuj ajn kolektasio, deziras antaŭkorespondadon kun alilanduloj (inoj), celante interkonatiĝon en Nürnberg. D-ro H. Brodero, Warszawa (Polujo), Marszałkowska 44/7. (2)
- Franco Atanas Ivanov en Petrič (Bulg.) deziras korespondi per il. p. k. kaj leteroj ĉiutage kun ĝejujuloj ĉiulandaj. Li ne interŝanĝas p. m. (1)
- Gekamaradoj tutmonde! atentul! 16-jara ĵunulo deziras korespondi per l. kaj il. p. k. kun ĵunaj komunistoj. Kočo Popov en Petrič (Bulg.). (1)
- Géza Ulicska, ĉe R. Munk C. F. R. Carausche (Ruman.) interŝanĝas papieronon, poŝtmarkojn, kaj pejzaĝbildojn. (1)
- S-o G. Haršev, str. Griguliat 19 en Sofia (Bulg.) deziras korespondi per il. pk. kaj leteroj, interŝanĝas pm. (2)

FOTO-APARATO

9x12 kun objektivo „Ernar“ (tre lumforta) kun kompuz kaj fendfermilo ĝis 1/1000 sek. Prezo: 1600.— finnaj markoj. — Proponoj al

Esperanto Komercesta Grupo
Dresden-N, Hauptstrasse 38, Germani.

Guidilo tra Białystok, la nask-urbo de nia Majstro.
32 paĝoj, kun 6 ilustraĵoj.

Prezo: bonvalutuloj 0,50 avia. fk., malbonvalutuloj 0,80 gm. x 80stl. nombro, ET-abonantoj la prezo de unu ET-numero (pagon ni prenas laŭdire de la abonkonto).

Eldonejo de „Esperanto Triumfonta“ (T. & H. Jung) Horrom bei Köln.

Ni liveras nur librojn de ni mem eldonitajn. Pro aliaj verkoj alni turni al Butin & Jung en Godesberg.

Anoncetoj.

Familiaj anoncetoj senpage. Aliaj anoncetoj (nur akceptataj por minimume 2 alisekvaĵoj enpresoj) kosta po 2 enpresoj kaj po 30 vortoj (krom u n u adreso): la prezo de

6 ET-numeroj por la landoj Aŭstria, Bulgara, Ĉeĥoslov., Germana, Hungara, Jugoslava, Litova, Litova Pola, Rumanaj kaj Rusa;
5 ET-numeroj por la landoj Belgia, Ĉeĥoslovaka, Finna, Franca, Itala kaj Portugala;
4 ET-numeroj por ĉiuj aliaj landoj.

La pagon ni prenas de la abonkonto. Germanaj postabonantoj pagu 2000 mk. Neabonantoj antaŭpagu egalvaloron de 3 aviaj frankoj aŭ 8 stamp. respond-kuponojn. Anoncetoj devas elveni 12 tagojn antaŭ publikigo.

NASKIĜO. La 21. 1. 25 naskiĝis filo al ĝejujloroj Tyne kaj Herman Noponen en Pyhäjärvi (Finnl.). (1)

NASKIĜO. Al samideanoj Siedl en Wien post 17-jara edzeco naskiĝis unua infano nomita Heribert. (1)

FIANCIĜO. Gefianĉiĝis f-ino Olea Ghimn a kaj s-o Leib Contarij del. de UEA en Casani-Nol (Besarabio). (2)

EDZIĜO. S-ano Henrico Fondonski el Lodz edziĝis kun f-ino Roma Merenholz, Lodzanino, la 31. 1. 25. (1)

FILATELISTOJ! Kiu sendas al mi 100—1000 poŝtmarkojn sialandajn nedifektajn, ricevas saman kvanton de Hispanujo laŭ lert 1925. Gabriel Alomar, Prez. de EKP. str. Vallori 14 en Palma de Mallorca (Hispan.). (20)

SIBERIAJ KAJ RUSAJ SAMIDEANOJ! Kiu scias ion pri la nuna sorto de Josef Rubacek (nask. 12. XII. 1895 en Eipel ap. Trautenau, Bohem.) Li skribis lastan fojon en novembro 1917 el Saricjn apud Volga rimarkante „mi servas al ĉi ĵea urbestro“. Bonvolu skribi al Rob. Kolowrat, oficiisto en Zittau (Ĉeĥoslov.). (3)

ATENTU! Kolektantoj kaj amatoroj de belulinaj artofotografioj! Mi povas ree liveri la kolekton „Inquiliton“ kaj diversajn aliajn kolektojn (ne reproduktejojn, sed originalojn). Postulu oferton de Alfred Menke en Bremen (Germ.) Postfach 513. Se vi deziras specimenojn, sendu iun laŭvolan sumon, kaj mi sendas samvalore. (4)

LETERVESPERO aranĝota la 4-an de aprilo 1925. Multaj svedaj ĝejujuloj respondos tuj. Skribu leteron aŭ il. pk. al f-ino Anna Gustafson, Högbergsgatan 6 en Karlskrona (Sved.). (2)

ESPERANTISTA RONDETO „Comenius“ en Jiĉin ricevis okaze de la VIII-a orientbohema kunveno multege da salutaj. Ne povante al ĉiu respondi ĝi korege dankas al afablaj salutintoj. (1)

FILATELISTOJ! Poŝtmarkojn (malnovajn germanajn, Memel, Danzig ktp.) helpmonon, germanajn konstitucitajlerojn vi aĉetas farvorpreze ĉe Max Pohl en Breslau (Germ.) Gr. Dreillinggasse 9. (2)

JUNA KOMERCISTO, 24-jara, ŝika figuro, deziras interkonatiĝi kun inteligenta fraŭlino por posta edziĝo. Proponoj kun bildo sub „Printempo“ al la administrajto de ET. (2)